



- | | |
|--|--|
| (D) Hautklar-Stift
Gebrauchsanweisung..... 2-5 | (RUS) Прибор для чистки кожи лица
Инструкция по применению 26-30 |
| (GB) Clear skin pen
Instructions for use..... 6-9 | (PL) Szytyft oczyszczający
Instrukcja obsługi 31-34 |
| (F) Stylo correcteur contre les
imperfections
Mode d'emploi 10-13 | (NL) Reinigungsstick
Gebruiksaanwijzing 35-38 |
| (E) Lápiz limpiacutis
Instrucciones para el uso..... 14-17 | (P) Caneta limpa-pele
Instruções de utilização 39-42 |
| (I) Penna depurativa
Istruzioni per l'uso 18-21 | (GR) Στικ καθαρισμού προσώπου
Οδηγίες χρήσης 43-46 |
| (TR) Cilt Temizleme Kalem
Kullanım kılavuzu 22-25 | |

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage, Beauty, Baby und Luft. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Mit freundlicher Empfehlung
Ihr Beurer-Team

Lieferumfang

1 FCE 75 Hautklar-Stift
1 AA 1,5V Batterie
1 Gebrauchsanweisung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie den Hautklar-Stift FCE 75 ausschließlich zur Behandlung von Pickeln und Hautunreinheiten im menschlichen Gesicht.

Verwenden Sie das Gerät NICHT bei schwerer, knotenförmiger und zystischer Akne.




Das Gerät ist nur für den in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch, nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Zeichentabelle

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung verwendet.

 Warnung	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
	Hinweis auf wichtige Informationen.
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie 2002/96/EC - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Wichtige Sicherheitshinweise

Warnung

Bevor Sie mit der Benutzung des Hautklar-Stifts beginnen, lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und machen Sie diese auch anderen Anwendern zugänglich. Übergeben Sie diese Gebrauchsanweisung bei Weitergabe des Geräts.

- Verwenden Sie das Gerät NICHT an Leberflecken, Warzen, eingewachsenen Haaren oder entzündeter Haut.
- Verwenden Sie den Hautklar-Stift nicht, wenn Sie auf Licht besonders empfindlich reagieren.

- Verwenden Sie den Hautklar-Stift nicht, wenn Sie innerhalb der letzten 2 Wochen einen Sonnenbrand hatten.
- Machen Sie vor der Benutzung einen Lichtverträglichkeits-Test. Testen Sie hierzu den Hautklar-Stift zunächst an einer unempfindlichen Stelle (zum Beispiel am Innenarm), bevor Sie mit der Behandlung im Gesicht beginnen. Wenn Sie sich unsicher sind, kontaktieren Sie vor der Anwendung Ihren Arzt.
- Führen Sie die Behandlung an einem Pickel nicht häufiger als 3-mal täglich durch. Eine häufigere Behandlung könnte zu Hautverbrennungen oder Verletzungen führen. Legen Sie zwischen den einzelnen Behandlungen einen zeitlichen Mindestabstand von 4 Stunden ein.
- Wenn Sie nach der Benutzung auf Ihrer Haut Verschlechterungen, unerwünschte Nebenwirkungen oder langanhaltende Rötungen feststellen, verwenden Sie den Hautklar-Stift nicht mehr und konsultieren Sie Ihren Arzt. Eine kurzzeitige, leichte Rötung nach der Benutzung ist dagegen normal.
- Verwenden Sie den Hautklar-Stift nicht in und um die Augen- und Lippenpartie. Diese Stellen sind besonders empfindlich und eignen sich daher nicht für eine Behandlung.
- Um Verletzungen am Auge vorzubeugen, sehen Sie nie direkt in das blaue Licht.
- Halten Sie den Hautklar-Stift von Wasser fern.
- Lassen Sie den Hautklar-Stift nicht fallen. Der Hautklar-Stift ist ein Präzisionsgerät. Ein Sturz aus größerer Höhe könnte die Leistungsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen.
- Der Hautklar-Stift ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie der Hautklar-Stift zu benutzen ist.
- Verwenden Sie den Hautklar-Stift nicht, wenn er Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kontaktieren Sie in diesen Fällen den Kundendienst.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

1. Zum Kennenlernen

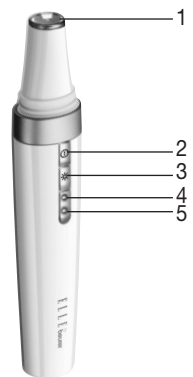
Der Hautklar-Stift FCE 75 eignet sich dank seiner Blaulichttherapie ideal zur Behandlung von Pickeln und Hautunreinheiten im Gesicht.

Der Hautklar-Stift ist sanft zur Haut, bekämpft Hautunreinheiten jedoch spürbar. Der Hautklar-Stift ist bereits innerhalb der ersten 24 Stunden wirksam und lässt Pickel somit schnell abklingen. Zusätzlich ist das Gerät mit einer Wärmefunktion ausgestattet, die die Durchblutung steigert.


Sein praktisches Handtaschenformat erlaubt die Anwendung zu Hause und unterwegs.

2. Gerätebeschreibung

1. Behandlungsfläche
2. AN / AUS-Taste
3. Start-Taste
4. Betriebsanzeige (grün)
5. Bereitschaftsanzeige (blau)



3. Bedienung

 Führen Sie die Behandlung an einem Pickel nicht häufiger als 3-mal täglich durch. Meist ist nach der ersten Behandlung eine Besserung erkennbar. Falls nötig führen Sie 4 bis 12 Stunden später eine weitere Behandlung durch.

1. Entfernen Sie den Deckel des Hautklar-Stifts.


 Reinigen Sie das Heizplättchen des Hautklar-Stifts vor jeder Anwendung vorsichtig mit einem mit Seifenwasser (oder Alkohol) angefeuchteten Tuch.

2. Schieben Sie den Deckel des Batteriefachs auf. Legen Sie die mitgelieferte Batterie entsprechend der Markierung in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei unbedingt auf die richtige Polung der Batterie. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

3. Drücken Sie die AN/AUS-Taste.

Ein kurzer Signalton ertönt. Die grüne Betriebsanzeige beginnt zu leuchten und die blaue Bereitschaftsanzeige beginnt zu blinken.


4. Nach ca. einer Minute ertönen schnell aufeinander folgende Signaltöne und die blaue Bereitschaftsanzeige beginnt schneller zu blinken. Nun ist der Hautklar-Stift betriebsbereit. Um die Anwendung zu beginnen, drücken Sie nun innerhalb von 15 Sekunden die Start-Taste. Die blaue Bereitschaftsanzeige und das blaue Licht der Behandlungsfläche beginnen zu leuchten. Halten Sie nun das Heizplättchen sanft auf den Pickel. Während dem Behandlungszyklus ertönen alle 6 Sekunden aufeinander folgende Signaltöne.

 Drücken Sie die Behandlungsfläche nicht fest auf den Pickel, da dies zu verstärkten Rötungen führen kann.

Nach ca. 2,5 Minuten ist die Behandlung beendet und mehrere Signaltöne ertönen nacheinander. Nehmen Sie nun die Behandlungsfläche von der betroffenen Stelle.

5. Wenn Sie einen weiteren Pickel behandeln wollen, drücken Sie erneut die Start-Taste und halten Sie das Heizplättchen auf die betroffene Stelle, ansonsten schaltet sich das Gerät automatisch nach 15 Sekunden aus.

Wenn Sie keine weitere Behandlung vornehmen wollen und das Gerät ausschalten möchten, drücken Sie die AN/AUS-Taste.

 Eine kurzzeitige, leichte Rötung nach der Benutzung ist normal.



Warnung

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach.
- Verwenden Sie keine Akkus!

4. Instandhaltung und Reinigung

- Wenn Sie den Hautklar-Stift nicht verwenden, bewahren Sie ihn an einem kühlen, trockenen und lichtgeschützten Ort auf.
- Wenn Sie den Hautklar-Stift längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach.
- Reinigen Sie das Heizplättchen des Hautklar-Stifts vorsichtig nur mit einem mit Seifenwasser (oder Alkohol) angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Halten Sie das Gerät auf keinen Fall unter Wasser, da sonst Flüssigkeit eindringen kann und das Gerät beschädigt wird.

5. Was tun bei Problemen?

Problem	Behebung
Gerät schaltet nicht ein	Batterie austauschen

6. Entsorgen

Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte Verordnung 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



7. Technische Daten

Modell-Nr.	FCE 75
Stromversorgung	1 x 1,5 V AA-Batterie
Gewicht	36 g (ohne Batterie)
Wellenlänge	415nm, +/-5nm

8. Garantie

Sie erhalten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen,
- für Verschleißteile,
- für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren,
- bei Eigenverschulden des Kunden.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unserem eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

Dear Customer,

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage, beauty, baby and air.

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

With kind regards,
Your Beurer team

Included in delivery

1 FCE 75 Clear skin pen
1 AA 1.5 V battery
1 Instructions for use

Intended use

The FCE 75 clear skin pen is to be used exclusively for the treatment of spots and impurities in the human facial area.

Do NOT use the device for severe, nodular or cystic acne.




The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

This device is intended for domestic use only, not for commercial purposes.

Safety notes

Symbols

The following symbols appear in these instructions for use.

 Warning	Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health.
	Note on important information.
	Disposal in accordance with EC Directive 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Important safety notes

Warning

Before using the clear skin pen, read the safety notes through carefully. Non-observance of the following information may result in personal injury or material damage. Store these instructions for use and make them accessible to other users. Make sure you include these instructions for use when handing over the device to third parties.

- Do NOT use the device on moles, warts, ingrown hairs or irritated skin.
- Do not use the clear skin pen if you are particularly sensitive to light.
- Do not use the clear skin pen if you have had sunburn within the past 2 weeks.

- Before use, perform a light compatibility test. To do this, first test the clear skin pen in a less sensitive area such as the inner arm before beginning treatment on the face. If you are unsure, consult your doctor before application.
- Do not apply the treatment to a spot more than 3 times daily. Any more often than this could lead to skin burns or injuries. Leave a minimum time of 4 hours between each treatment.
- If after using the pen you experience a worsening of the skin, undesired side effects or prolonged redness, stop using the clear skin pen and consult your doctor. However, a temporary, mild reddening after application is normal.
- Do not use the clear skin pen in and around the eye and lip area. These areas are particularly sensitive and are therefore not suitable for treatment.
- To prevent damage to the eyes never look directly at the blue light.
- Keep the clear skin pen away from water.
- Do not drop the clear skin pen. The clear skin pen is a precision device. Dropping it from a height could impair the performance of the device.
- The clear skin pen is not intended for use by people (including children) with restricted physical, sensory or mental skills or a lack of experience and/or a lack of knowledge, unless they are supervised or instructed in the use of the clear skin pen by a person who is responsible for their safety.
- Do not use the clear skin pen if it shows signs of damage or does not function properly. In these cases, contact Customer Services.
- Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.

1. Getting to know your device

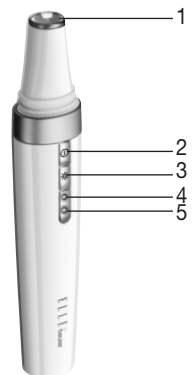
The FCE 75 clear skin pen is ideal for treating spots and impurities on the face thanks to its blue light therapy.

The clear skin pen is gentle on the skin but effective against impurities. The clear skin pen takes effect within 24 hours after application, enabling spots to subside rapidly. The device is also fitted with a heat function, which promotes circulation.


The practical, pocket size device is perfect for applications at home or on the move.

2. Unit description


1. Treatment surface
2. ON/OFF button
3. Start button
4. Operating indicator (green)
5. Readiness indicator (blue)



3. Operation

 Do not apply the treatment to a spot more than 3 times daily. You will normally notice an improvement after the first treatment. If necessary, apply the treatment again 4 to 12 hours later.

1. Remove the lid from the clear skin pen.

 Clean the heating plate on the clear skin pen carefully before each application using a cloth dampened with soapy water (or alcohol).

2. Slide the battery compartment lid open. Place the supplied battery in the battery compartment according to the markings on the device. Ensure that the correct battery polarity is observed. Close the battery compartment again.

3. Press the ON/OFF button.

You will hear a short acoustic signal. The green operating indicator lights up and the blue readiness indicator starts to flash.

4. After approx. one minute you will hear a number of rapid acoustic signals and the blue readiness indicator will start to flash more quickly. The clear skin pen is now ready for use. To begin the application, press the start button within 15 seconds.

The blue readiness indicator and the blue light on the treatment surface will light up. Place the small heating plate gently on the spot. During the treatment cycle you will hear an acoustic signal every 6 seconds.

 Do not press the treatment surface down firmly on the spot, as this can lead to severe reddening.

After approx. 2.5 minutes the treatment is complete and you will hear several acoustic signals one after the other. Remove the treatment surface from the affected area.

5. If you want to treat another spot, press the start button again and hold the heating plate to the affected area, otherwise the device will switch off automatically after 15 seconds.

If you do not want to continue the treatment and would like to switch off the device, press the ON/OFF button.

 A temporary, mild reddening after application is normal.



Warning

- Keep batteries out of the reach of children. Children could put batteries in their mouth and swallow them. This may severely damage their health. In such cases, seek medical assistance immediately!
- Normal batteries must not be charged, heated or thrown into an open fire (risk of explosion!).
- Leaking batteries may damage the device. If you do not intend to use the device for longer periods, remove the battery from the battery compartment.
- Do not use rechargeable batteries!

4. Maintenance and cleaning

- When you are not using the clear skin pen, store it in a cool, dry place away from direct light.
- If you do not intend to use the clear skin pen for longer periods, remove the battery from the battery compartment.
- Clean the heating plate on the clear skin pen carefully using a cloth dampened with soapy water (or alcohol).
- Do not use any cleaning agents or solvents, as they could damage the device.
- Under no circumstances should you hold the device under water, as this can cause liquid to enter and damage the device.

5. What if there are problems?

Problem	Solution
Device does not switch on	Change the battery

6. Disposal

Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the unit in accordance with EC Directive 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



7. Technical data

Model no.	FCE 75
Power supply	1 x 1.5 V AA battery
Weight	36 g (without battery)
Wavelength	415 nm, +/-5 nm

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, de la thérapie douce, des massages, de la beauté, du bébé et de l'amélioration de l'air.

Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Sincères salutations,
Votre équipe Beurer

Contenu de la livraison

1 stylo correcteur contre les imperfections FCE 75

1 pile AA 1,5 V

1 mode d'emploi

Utilisation conforme aux recommandations

Le stylo correcteur contre les imperfections FCE 75 est destiné exclusivement au traitement sur le visage humain des boutons et des imperfections.

Vous ne devez PAS utiliser l'appareil en cas d'acné sévère, nodulaire ou kystique.




L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

Cet appareil est réservé à un usage personnel et n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Consignes de sécurité

Tableau des symboles

Les symboles suivant sont utilisés dans la notice d'utilisation.

 Avertissement	Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.
	Ce symbole indique des informations importantes.
	Élimination conformément à la directive européenne 2002/96/CE - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

Indications importantes concernant la sécurité



Avertissement

Avant de commencer à utiliser le stylo correcteur contre les imperfections, lisez les consignes de sécurité avec attention. Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels. Conservez ce mode d'emploi et tenez-le à la disposition de tous les autres utilisateurs. Si vous transmettez l'appareil à quelqu'un, remettez-lui également ce mode d'emploi.

- N'utilisez PAS l'appareil sur des zones de la peau présentant des grains de beauté, des verrues, des poils incarnés ou des inflammations.
- N'utilisez pas le stylo correcteur contre les imperfections si vous supportez mal la lumière.

- N'utilisez pas le stylo correcteur contre les imperfections si vous avez attrapé un coup de soleil au cours des deux dernières semaines.
- Avant l'utilisation, vérifiez votre tolérance à la lumière. Faites un essai en utilisant le stylo correcteur contre les imperfections sur une zone peu sensible (par exemple au creux du poignet), avant de commencer à traiter le visage. En cas d'incertitude, contactez votre médecin avant toute utilisation.
- Vous ne devez pas appliquer le traitement plus de trois fois par jour sur un bouton. Si vous l'appliquez plus souvent, des brûlures et lésions de la peau pourraient se manifester. Laissez s'écouler au moins quatre heures entre chaque traitement.
- Après avoir utilisé l'appareil, si vous constatez une dégradation de votre peau, l'apparition d'effets secondaires indésirables ou de rougeurs persistantes, arrêtez l'utilisation du stylo correcteur contre les imperfections et consultez votre médecin. Par contre, il est normal qu'une légère rougeur temporaire apparaisse.
- N'utilisez pas le stylo correcteur contre les imperfections sur et autour des zones des yeux et des lèvres. Elles sont particulièrement sensibles et ne peuvent donc pas être traitées avec ce stylo.
- Pour prévenir toute lésion oculaire, ne regardez pas directement la lumière bleue.
- Tenez le stylo correcteur contre les imperfections éloigné de l'eau.
- Ne faites pas tomber le stylo correcteur contre les imperfections. Le stylo correcteur contre les imperfections est un instrument de précision. Si l'appareil tombe d'une hauteur élevée, il pourrait moins bien fonctionner.
- Le stylo correcteur contre les imperfections n'est pas conçu pour être utilisé par une personne (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées, ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires. Le cas échéant, cette personne doit, pour sa sécurité, être surveillée par une personne compétente ou doit recevoir vos recommandations sur la manière d'utiliser le stylo correcteur contre les imperfections.
- N'utilisez pas le stylo correcteur contre les imperfections s'il est visiblement endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si l'une ou l'autre des situations se présente, contactez le service client.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont surveillés.

1. Familiarisation avec l'appareil

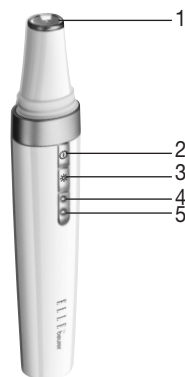
La thérapie par la lumière bleue fait du stylo correcteur contre les imperfections FCE 75 le traitement idéal contre les boutons et les imperfections sur le visage.

Le stylo correcteur contre les imperfections n'agresse pas la peau mais agit de manière visible contre les imperfections. Les effets du stylo correcteur contre les imperfections se font sentir en l'espace de vingt-quatre heures ; les boutons diminuent rapidement. L'appareil dispose en plus d'une fonction thermique qui stimule la circulation sanguine.


Le format de poche pratique de cet appareil permet de l'utiliser à domicile et en déplacement.

2. Description de l'appareil


1. Surface de traitement
2. Touche MARCHE/ARRÊT
3. Touche Start
4. Témoin de fonctionnement (vert)
5. Témoin de disponibilité (bleu)



3. Utilisation

 Vous ne devez pas appliquer le traitement plus de trois fois par jour sur un bouton. La plupart du temps, une amélioration est visible après la première utilisation. Si nécessaire, vous pouvez effectuer un autre traitement dans les 4 à 12 heures suivantes.

1. Retirez le capuchon du stylo correcteur contre les imperfections.

 Avant chaque utilisation, nettoyez le petit disque chauffant du stylo correcteur contre les imperfections à l'aide d'un chiffon imprégné d'eau savonneuse (ou d'alcool).


2. Ouvrez le couvercle du compartiment de la pile en le faisant glisser. Insérez la pile fournie dans le compartiment en fonction du marquage. Faites bien attention à respecter la polarité de la pile ! Refermez le couvercle du compartiment.

3. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.

Un bref signal sonore retentit. Le témoin de fonctionnement vert s'allume et le témoin de disponibilité bleu commence à clignoter.

4. Après une minute environ, une série rapide de signaux sonores retentit et le témoin de disponibilité bleu commence à clignoter plus vite. Le stylo correcteur contre les imperfections est maintenant prêt à être utilisé. Dans les quinze secondes qui suivent, appuyez sur la touche Marche pour commencer à utiliser l'appareil.

Le témoin de disponibilité bleu et la lumière bleue de la surface de traitement s'allument. Placez maintenant sans appuyer le petit disque chauffant sur le bouton. Une série de signaux sonores retentit toutes les six secondes pendant le cycle de traitement.

 Il ne faut pas presser la surface de traitement contre le bouton au risque de favoriser l'apparition de rougeurs marquées.

À la fin du traitement, qui dure environ deux minutes et demi, plusieurs signaux sonores retentissent successivement. Éloignez la surface de traitement de la zone concernée.

5. Si vous souhaitez traiter un autre bouton, appuyez sur la touche Marche et placez le petit disque chauffant sur la zone concernée. Si ce n'est pas le cas, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 secondes.

Si vous ne voulez pas traiter une autre zone et souhaitez éteindre l'appareil, appuyez sur la touche Marche/Arrêt.

 Il est normal qu'une légère rougeur temporaire apparaisse après utilisation.



Avertissement

- Veillez à ce que les piles restent hors de portée des enfants. Les enfants pourraient porter les piles à la bouche et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. Dans cette situation, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles normales ne doivent pas être rechargées, chauffées ou lancées au feu (risque d'explosion !).
- Des piles qui fuient peuvent endommager l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez la pile de son compartiment.
- N'utilisez pas de batterie !

4. Entretien et nettoyage

- Lorsque vous n'utilisez pas le stylo correcteur contre les imperfections, rangez-le dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière.
- Si vous n'utilisez pas le stylo correcteur contre les imperfections pendant une période prolongée, retirez la pile de son compartiment.
- Nettoyez bien le petit disque chauffant du stylo correcteur contre les imperfections uniquement à l'aide d'un chiffon imprégné d'eau savonneuse (ou d'alcool).
- N'utilisez pas de détergent ni de solvant. Vous pourriez endommager l'appareil.
- Ne passez jamais l'appareil sous l'eau ; elle pourrait s'infiltrer à l'intérieur de l'appareil et l'endommager.

5. Que faire en cas de problèmes ?

Problème	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Remplacez la pile.

6. Élimination

Respectez les réglementations locales en matière d'élimination de matériaux. Éliminez l'appareil conformément au règlement 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relatif aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



7. Données techniques

N° du modèle	FCE 75
Alimentation électrique	1 x pile AA de 1,5 V
Poids	36 g (sans la pile)
Longueur d'onde	415 nm, +/-5 nm

Estimada clienta, estimado cliente:

Nos alegramos de que haya decidido adquirir un producto de nuestra colección. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta y comprobada calidad en el ámbito de aplicación de calor, peso, tensión sanguínea, temperatura corporal, pulso, tratamiento suave, masaje, belleza, bebés y aire. Lea detenidamente estas instrucciones para el uso, consérvelas para su futura utilización, haga que estén accesibles para otros usuarios y observe las indicaciones.

Atentamente,
El equipo de Beurer

Volumen de suministro

1 FCE 75 Lápiz limpiacutis
1 Pila AA de 1,5 V
1 Instrucciones para el uso

Utilización conforme a lo prescrito

Utilice el lápiz limpiacutis FCE 75 exclusivamente para el tratamiento de granos e impurezas de la piel en el rostro humano.




NO utilice el aparato en caso de presentar acné grave, nodular o quístico.

Este aparato está diseñado única y exclusivamente para el fin descrito en las instrucciones para el uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso indebido o irresponsable. Este aparato está previsto únicamente para un uso en el hogar, no para uso comercial.

Indicaciones de seguridad

Tabla de pictogramas

En estas instrucciones de uso se utilizan los siguientes símbolos.

 Advertencia	Aviso sobre riesgos de lesiones u otros peligros para la salud.
	Indicación de información importante.
	Eliminación de residuos según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Indicaciones de seguridad importantes

Advertencia

Lea detenidamente las indicaciones de seguridad antes de utilizar el lápiz limpiacutis. La inobservancia de las siguientes indicaciones podría ocasionar daños personales o materiales. Conserve estas instrucciones de uso y asegúrese de que se encuentren disponibles para los demás usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya las instrucciones con el aparato.

- NO utilice el aparato sobre lunares, verrugas, vello encarnado o piel inflamada.
- No utilice el lápiz limpiacutis si tiene hipersensibilidad a la luz.
- No utilice el lápiz limpiacutis si en las 2 últimas semanas sufrió quemaduras solares.

- Antes de utilizar el lápiz, realice un test de tolerancia a la luz. Para ello, pruebe el lápiz limpiacutis en una zona poco sensible (por ejemplo, en la cara interna del brazo) antes de comenzar con el tratamiento en la cara. En caso de duda, consulte a su médico antes de utilizar el lápiz.
- No aplique el tratamiento a un grano más de 3 veces al día. Un tratamiento demasiado frecuente puede ocasionar quemaduras en la piel o lesiones. Entre un tratamiento y el siguiente deben pasar al menos 4 horas.
- En caso de que tras el uso detecte un empeoramiento, efectos secundarios no deseados o un enrojecimiento persistente de la piel, interrumpa el tratamiento con el lápiz limpiacutis y consulte a su médico. No obstante, se considera normal un enrojecimiento leve y momentáneo de la piel.
- No utilice el lápiz limpiacutis en la zona de los ojos o los labios ni alrededor de ellos. Estas zonas son especialmente sensibles y no resultan apropiadas para el tratamiento.
- Para evitar lesiones en los ojos, no mire directamente a la luz de color azul.
- Mantenga el lápiz limpiacutis alejado del agua.
- Procure que el lápiz limpiacutis no caiga al suelo. El lápiz limpiacutis es un aparato de precisión. Una caída desde una altura considerable podría disminuir su eficacia.
- Este lápiz limpiacutis no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con las facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, a no ser que los vigile una persona responsable de su seguridad o que esta persona les indique cómo se debe utilizar el lápiz.
- No utilice el lápiz limpiacutis si detecta algún daño o si no funciona correctamente. En estos casos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato. Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán realizarlas nunca niños, excepto cuando lo hagan bajo la supervisión de un adulto.

1. Información general

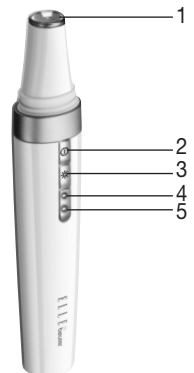
Gracias a su terapia de luz azul, el lápiz limpiacutis FCE 75 resulta ideal para el tratamiento de granos e impurezas de la piel en la cara.

El lápiz limpiacutis es suave con la piel pero muy eficaz para combatir las impurezas de la piel. Notará los resultados en las primeras 24 horas y verá disminuir los granos rápidamente. Además, el aparato dispone de una función de calor que favorece el riego sanguíneo.


Su práctico formato de bolsillo resulta apto para la aplicación en casa o en cualquier lugar.

2. Descripción del aparato


1. Superficie de tratamiento
2. Botón ON/OFF
3. Botón de inicio
4. Indicador de funcionamiento (verde)
5. Indicador de disponibilidad para el funcionamiento (azul)



3. Manejo

 No aplique el tratamiento a un grano más de 3 veces al día. En la mayor parte de los casos se nota una mejoría tras el primer tratamiento. En caso necesario, realice un segundo tratamiento entre 4 y 12 horas después.

1. Retire la tapa del lápiz limpiacutis.

 Limpie cuidadosamente la plaquita de calentamiento del lápiz limpiacutis antes de cada uso con un paño humedecido con agua jabonosa (o alcohol).


2. Abra la tapa del compartimento de las pilas. Coloque la pila que se suministra según las marcas del compartimento. Asegúrese de colocar siempre la pila con los polos correctos. Vuelva a cerrar la tapa.

3. Pulse el botón ON/OFF.

Sonará un breve tono de aviso. El indicador verde de funcionamiento se encenderá y el indicador azul comenzará a parpadear.

4. Un minuto después oírá tonos de aviso uno tras otro rápidamente y el indicador azul de disponibilidad para el funcionamiento comenzará a parpadear más rápido. En ese momento el lápiz limpiacutis estará listo para funcionar. Para comenzar a utilizarlo, pulse el botón de inicio en un espacio de tiempo de 15 segundos.

El indicador azul de disponibilidad para el funcionamiento y la luz azul de la superficie de tratamiento se encenderán. Aplique suavemente la plaquita de calentamiento sobre el grano. Durante el ciclo de tratamiento sonarán cada 6 segundos tonos de aviso consecutivos.

 No presione demasiado la superficie de tratamiento sobre el grano para evitar un mayor enrojecimiento.

El tratamiento finalizará transcurridos 2 minutos y medio. Entonces sonarán varios tonos de aviso consecutivos. Retire la superficie de tratamiento de la zona tratada.

5. Si desea tratar otro grano, pulse de nuevo el botón de inicio y aplique la plaquita de calentamiento a la zona a tratar. En caso contrario, el aparato se apagará automáticamente transcurridos 15 segundos. Si no desea ningún otro tratamiento y quiere apagar el aparato, pulse la tecla ON/OFF.

 Se considera normal un enrojecimiento leve y momentáneo de la piel.



Advertencia

- No deje nunca las pilas al alcance de los niños; podrían llevárselas a la boca y tragárselas, lo que supondría un grave riesgo para su salud. Si se da el caso, acuda inmediatamente al médico.
- Las pilas normales no se deben recargar, calentar ni arrojar al fuego (¡peligro de explosión!).
- Las baterías o pilas caducadas pueden ocasionar daños al aparato. Si no va a usar el aparato durante mucho tiempo, saque la pila de su compartimento.
- No utilice pilas recargables.

4. Mantenimiento y limpieza

- Si no va a utilizar el lápiz limpiacutis, consérvelo en un lugar fresco y seco y protegido de la luz.
- Si no va a usar el lápiz durante mucho tiempo, saque la pila de su compartimento.
- Limpie cuidadosamente la plaquita de calentamiento del lápiz limpiacutis con un paño humedecido con agua jabonosa (o alcohol).
- No use limpiadores ni disolventes. Podrían dañar el aparato.
- No sumerja el aparato en agua en ningún caso, ya que puede penetrar líquido en él y dañarlo.

5. Solución de problemas

Problema	Solución
El aparato no se enciende	Cambie la pila

6. Eliminación de residuos

Respete las normas locales sobre el desecho de materiales. Deseche el aparato según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



7. Datos técnicos

Nº de modelo	FCE 75
Fuente de alimentación	1 pila de 1,5 V AA
Peso	36 g (sin pila)
Longitud de onda	415nm, +/-5nm

Gentile cliente,

siamo lieti che Lei abbia scelto un prodotto del nostro assortimento. Il nostro marchio è garanzia di prodotti di elevata qualità, controllati nei dettagli, relativi ai settori calore, peso, pressione, temperatura corporea, pulsazioni, terapia dolce, massaggio, Beauty, Baby e aria.

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

Cordiali saluti
Team Beurer

Fornitura

1 Penna depurativa FCE 75
1 Batteria AA da 1,5 V
1 Istruzioni per l'uso

Uso conforme

Utilizzare la penna depurativa FCE 75 esclusivamente per il trattamento di brufoli e impurità della pelle del volto umano.

NON utilizzare l'apparecchio in presenza di acne grave, nodulare e cistico.




L'apparecchio è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a uso non conforme o sconsiderato.

Questo apparecchio è concepito solo per l'uso domestico e non è adatto per l'uso commerciale.

Norme di sicurezza

Tabella dei simboli

Nelle istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli.

 Pericolo	Segnalazione di rischio di lesioni o pericoli per la salute.
	Nota che fornisce informazioni importanti.
	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 2002/96/CE (RAEE).

Importanti indicazioni di sicurezza



Pericolo

Prima di utilizzare la penna depurativa, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone e alle cose. Conservare le istruzioni per l'uso e fare in modo che siano accessibili anche agli altri utilizzatori. Consegnare le presenti istruzioni in caso di cessione dell'apparecchio.

- NON utilizzare l'apparecchio in presenza di nei, porri, peli incarniti o pelle irritata.
- Non utilizzare la penna depurativa in caso di ipersensibilità alla luce.
- Non utilizzare la penna depurativa se la cute ha subito scottature a causa dell'eccessiva esposizione al sole nelle 2 settimane precedenti.

- Prima dell'utilizzo, eseguire un test di fotosensibilità. A tale scopo applicare la penna depurativa dapprima su una zona non sensibile (ad esempio sulla parte interna del braccio) prima di iniziare il trattamento sul viso. In caso di dubbi, contattare il medico prima dell'utilizzo.
- Non eseguire il trattamento sui brufoli più di 3 volte al giorno. Un trattamento più frequente può causare ustioni o lesioni cutanee. Lasciar passare almeno 4 ore fra un trattamento e l'altro.
- Se dopo l'utilizzo la pelle presenta un peggioramento o compaiono effetti collaterali indesiderati o arrossamenti prolungati, interrompere l'utilizzo della penna depurativa e consultare il medico. Un leggero arrossamento di breve durata dopo l'utilizzo è normale.
- Non utilizzare la penna depurativa sopra e intorno agli occhi e alle labbra. Tali zone sono particolarmente sensibili e non sono quindi adatte al trattamento.
- Per evitare lesioni agli occhi, non guardare direttamente la luce blu.
- Tenere la penna depurativa lontano dall'acqua.
- Non far cadere la penna depurativa. Si tratta infatti di uno strumento di precisione. Una caduta da un'altezza elevata può compromettere le prestazioni dell'apparecchio.
- La penna depurativa non deve essere utilizzata da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, percettive o intellettive o non in possesso della necessaria esperienza e/o conoscenza, se non sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o che fornisca loro le indicazioni per l'uso della stessa.
- Non utilizzare la penna depurativa se appare danneggiata o se non funziona correttamente. In questi casi contattare il servizio clienti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

1. Introduzione

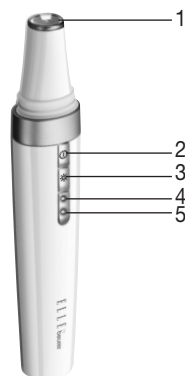
Grazie alla terapia della luce blu, la penna depurativa è particolarmente adatta per il trattamento di brufoli e impurità sul volto.

La penna depurativa è delicata sulla pelle, ma combatte a fondo le impurità. Essa agisce già entro le prime 24 ore e riduce efficacemente i brufoli. Inoltre è dotata di una funzione di riscaldamento che favorisce la circolazione.


Il suo pratico formato tascabile consente di utilizzarla a casa e in viaggio.

2. Descrizione dell'apparecchio


1. Superficie trattante
2. Pulsante On/Off
3. Pulsante Start
4. Indicatore di funzionamento (verde)
5. Indicatore di funzionamento (blu)



3. Funzionamento

 Non eseguire il trattamento sui brufoli più di 3 volte al giorno. Generalmente dopo il primo trattamento si evidenzia un miglioramento. Se necessario eseguire un ulteriore trattamento dopo 4-12 ore.

1. Rimuovere il cappuccio della penna depurativa.

 Pulire delicatamente la piastrina riscaldante della penna depurativa prima di ogni trattamento con un panno inumidito con acqua saponata (o alcol).


2. Aprire il coperchio del vano batteria. Inserire la batteria in dotazione nel vano batterie come contrassegnato. Accertarsi di rispettare la polarità corretta. Richiudere il vano batteria.

3. Premere il pulsante ON/OFF.

L'apparecchio emette un breve segnale acustico. L'indicatore di funzionamento verde si accende e quello blu inizia a lampeggiare.

4. Dopo circa un minuto si susseguono segnali acustici in rapida successione e l'indicatore di funzionamento lampeggia velocemente. A questo punto la penna depurativa è pronta per l'uso. Per iniziare il trattamento, premere il pulsante Start entro 15 secondi.


L'indicatore di funzionamento blu e la luce blu della superficie trattante si accendono. Appoggiare delicatamente la piastrina riscaldante sul brufolo. Durante il ciclo di trattamento vengono emessi dei segnali acustici ogni 6 secondi.

 Non premere la superficie trattante sul brufolo per evitare intensi arrossamenti.

Il trattamento termina dopo circa 2,5 minuti e vengono emessi diversi segnali acustici in successione. Sollevare la superficie trattante dalla zona interessata.

5. Se si desidera trattare un altro brufolo, premere nuovamente il pulsante Start e mantenere la piastrina riscaldante sulla zona interessata, altrimenti l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 15 secondi.

Se non si desidera effettuare un ulteriore trattamento e si vuole spegnere l'apparecchio, premere il pulsante ON/OFF.

 Un leggero arrossamento di breve durata dopo l'utilizzo è normale.



Pericolo

- Prestare attenzione affinché le batterie non giungano in mano ai bambini. I bambini potrebbero metterle in bocca e ingerirle, causando anche seri danni alla salute. Se il caso si verifica consultare subito un medico!
- Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (pericolo di esplosione!).
- La fuoriuscita di liquido dalle batterie può danneggiare l'apparecchio. Se l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi, togliere la batteria dall'apposito scomparto.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!

4. Manutenzione e pulizia

• Quando la penna depurativa non viene utilizzata, conservarla in un luogo fresco, asciutto e al riparo dalla luce.

• Se la penna depurativa non viene utilizzata per lunghi periodi, togliere la batteria dall'apposito scomparto.

• Pulire delicatamente la piastrina riscaldante della penna depurativa con un panno inumidito con acqua saponata (o alcol).

• Non utilizzare detergenti o solventi. Potrebbero danneggiare l'apparecchio.

• L'apparecchio non deve per nessun motivo essere immerso nell'acqua, in quanto potrebbe infiltrarsi dell'umidità e danneggiarlo.

5. Che cosa fare in caso di problemi?

Problema	Soluzione
L'apparecchio non si accende	Sostituire la batteria

6. Smaltimento

Seguire le norme locali vigenti per lo smaltimento. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 2002/96/CE (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



7. Dati tecnici

Codice	FCE 75
Alimentazione	1 batteria AA da 1,5 V
Peso	36 g (senza batteria)
Lunghezza d'onda	415 nm, +/-5 nm

Sayın müşterimiz,

Ürünlerimizden birini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Isı, ağırlık, kan basıncı, vücut sıcaklığı, nabız, yumuşak terapi, masaj, güzellik, bebek ve hava konularında değerli ve titizlikle test edilmiş kaliteli ürünlerimiz, dünyanın her tarafında tercih edilmektedir.

Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

Yeni cihazınızı iyi günlerde kullanmanızı dileriz
Beurer Ekibiniz

Teslimat kapsamı

- 1 FCE 75 Cilt temizleme kalemı
- 1 AA 1,5V pil
- 1 Kullanım kılavuzu

Amaca uygun kullanım

FCE 75 cilt temizleme kalemını yalnız insan yüzündeki sivilcelerin ve ciltteki kirlerin tedavisi için kullanın.

Cihazı ağır, nodüler ve kist biçimli aknelerde KULLANMAYINIZ.




Cihaz sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Nizami olmayan ve dikkatsiz kullanımdan ötürü oluşacak hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.

Cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır; ticari kullanıma uygun değildir.

Güvenlik notları

İşaret tablosu

Kullanım kılavuzunda aşağıdaki semboller kullanılacaktır.

 Uyarı	Yaralanma ve sağlığınız için tehlike uyarı talimatları.
	Önemli bilgilere yönelik not.
	Elektrikli ve elektronik eski cihazlarla ilgili AB Yönetmeliği 2002/96/EC – WEEE'ye (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde elden çıkarılmalıdır.

Önemli güvenlik uyarıları



Uyarı

Cilt temizleme kalemını kullanmaya başlamadan önce güvenlik talimatlarını özenle okuyun. Aşağıdaki yönergelerin dikkate alınmaması, kişisel yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir. Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın ve diğer kullanıcıların da erişebilmesini sağlayın. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da verin.

- Cihazı benler, siğiller, kıl dönmesi veya enfeksiyonlu cilt üzerinde KULLANMAYINIZ.
- Işığa karşı çok duyarlıysanız cilt temizleme kalemını kullanmayınız.
- Son 2 hafta içerisinde güneş yanığı olmuşsanız cilt temizleme kalemını kullanmayınız.

- Kullanmadan önce bir ışık duyarlılığı testi yapınız. Bunun için, yüzünüzde kullanmaya başlamadan önce cilt temizleme kalemini önce duyarlı olmayan bir noktada (örneğin kol içi) deneyin. Emin değilseniz kullanmadan önce doktorunuza danışınız.
- Bir sivilce üzerindeki uygulamayı günde 3 kereden daha fazla yapmayınız. Daha sık uygulanması ciltte yanıklara veya yaralanmalara neden olabilir. Her bir uygulama arasında en az 4 saat ara olmasını sağlayın.
- Eđer kullanımdan sonra cildinizde kötüleşme, istenmeyen yan etkiler veya uzun süreli kızarıklıklar görüyorsanız, cilt temizleme kalemini kullanmaya devam etmeyin ve doktorunuza danışın. Ancak kullanımdan sonra kısa süreli, hafif bir kızarıklık normaldir.
- Cilt temizleme kalemini göz ve dudak çevresinde kullanmayınız. Bu bölgeler çok hassastır ve uygulama için uygun değildir.
- Göz yaralanmalarından kaçınmak için asla doğrudan mavi ışığa bakmayınız.
- Cilt temizleme kalemini sudan uzak tutunuz.
- Cilt temizleme kalemini düşürmeyiniz. Cilt temizleme kalemi çok hassas bir cihazdır. Yüksekten düşmesi cihazın performansını olumsuz etkileyebilir.
- Kısıtlı fiziksel, algısal ve akli becerileri nedeniyle ya da tecrübesizlik ve bilgisizliklerinden dolayı cilt temizleme kalemini kullanamayacak durumda olan kişiler (çocuklar dahil), cilt temizleme kalemini güvenliklerinden sorumlu olabilecek yetkinlikte bir kişinin gözetimi veya direktifleri olmadan kullanmamalıdır.
- Hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa cilt temizleme kalemini kullanmayınız. Bu durumlarda müşteri hizmetlerine başvurun.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

1. Ürün Özellikleri

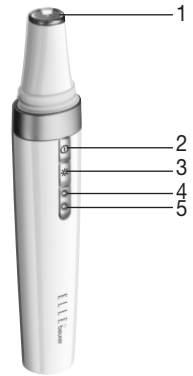
FCE 75 Cilt temizleme kalemi mavi ışık tedavisi sayesinde yüzdeki sivilcelerin ve ciltteki kirlerin tedavisi için idealdir.

Cilt temizleme kalemi cilde karşı yumuşaktır ancak ciltteki kirlilerle hissedilebilir şekilde mücadele eder. Cilt temizleme kalemi ilk 24 saat içinde etkisini gösterir ve sivilcelerin hızla geçmesini sağlar. Cihaz ayrıca kan dolaşımını hızlandıran ısı özelliğiyle donatılmıştır.

El çantasında taşınacak kadar pratik olması sayesinde evde ve yolculukta kullanılabilir.

2. Cihaz açıklaması

1. Tedavi yüzeyi
2. Açma/kapama düğmesi
3. Başlat düğmesi
4. Çalışma göstergesi (yeşil)
5. Hazır göstergesi (mavi)



3. Kullanım

i Bir sivilce üzerindeki uygulamayı günde 3 kereden daha fazla yapmayınız. Çoğunlukla ilk uygulamadan sonra bir iyileşme fark edilir. Eğer gerekiyorsa 4 ila 12 saat sonra yeniden uygulama yapın.

1. Cilt temizleme kaleminin kapağını çıkarın.

i Cilt temizleme kaleminin ısıtma plakasını her kullanımdan önce sabunlu su (veya alkolle) nemlendirilmiş bezle dikkatlice temizleyin.

2. Pili bölmesinin kapağını açın. Cihazla birlikte verilen pili işaret uygun olarak pil bölümüne yerleştirin. Bu esnada mutlaka kutupların doğru olmasına dikkat edin. Pili bölmesinin kapağını kapatın.

3. AÇMA/KAPAMA düğmesine basın.

Kısa bir sinyal sesi duyulur. Yeşil çalışma lambası yanmaya başlar ve mavi hazır göstergesi yanıp sönmeye başlar.

4. Yaklaşık bir dakika sonra hızlıca birbirini izleyen sinyal sesleri duyulur ve mavi hazır göstergesi daha hızlı yanıp sönmeye başlar. Cilt temizleme kalemi şimdi kullanılmaya hazırdır. Uygulamaya başlamak için 15 saniye içinde başlatma düğmesine basın.

Mavi hazır göstergesi ve tedavi yüzeyinin mavi ışığı yanmaya başlar. Şimdi ısıtma plakasını yumuşakça sivilce üzerine tutun. Tedavi uygulaması sırasında her 6 saniyede bir birbirini izleyen sinyal sesleri duyulur.

i Tedavi yüzeyini sivilce üzerine fazla sert bastırmayın çünkü aşırı kızarıklığa neden olur.

Yaklaşık 2,5 dakika sonra tedavi sona erer ve artarda birden fazla sinyal sesi duyulur. Şimdi tedavi yüzeyini tedavi yerinden uzaklaştırın.

5. Başka bir sivilceyi tedavi etmek istiyorsanız yeniden başlatma tuşuna basın ve ısıtma plakasını tedavi edilecek yerin üzerine tutun, aksi halde cihaz 15 saniye sonra otomatik olarak kapanır.

Başka bir tedavi uygulamayacaksanız ve cihazı kapatmak istiyorsanız AÇMA/KAPAMA düğmesine basın.

i Kullanımdan sonra kısa süreli, hafif bir kızarıklık normaldir.



Uyarı

- Pillerin çocukların eline geçmemesine dikkat ediniz. Çocuklar pilleri ağzına alabilir ve yutabilir. Bu durum ciddi sağlık sorunlarına yol açabilir. Bu durumda hemen bir doktora başvurulmalıdır!
- Normal piller şarj edilmemeli, ısıtılmamalı ve açık ateşe atılmamalıdır (Patlama tehlikesi!).
- Sızıntı yapan piller cihazınızda hasara yol açabilir. Cihazı uzun bir süre kullanmayacağınız zaman pili cihazdan çıkartın.
- Şarj edilebilen piller kullanmayın!

4. Bakım ve temizleme

- Cilt temizleme kalemini kullanmadığınız zaman serin, kuru ve ışık almayan bir yerde muhafaza edin.
- Cilt temizleme kalemini uzun bir süre kullanmayacağınız zaman pili cihazdan çıkarın.
- Cilt temizleme kaleminin ısıtma plakasını yalnızca sabunlu su (veya alkolle) nemlendirilmiş bezle dikkatlice temizleyin.
- Temizlik maddeleri veya çözücü maddeler kullanmayın. Cihaza zarar verebilirsiniz.
- Cihazı hiçbir şekilde suyun altına tutmayın, aksi takdirde cihaza su girebilir ve cihaza hasar verebilir.

5. Sorunların giderilmesi

Sorun	Çözüm
Cihaz açılmıyor	Pili değiştirin

6. Elden çıkarma

Malzemelerin elden çıkarılması sırasında yerel yönetmeliklere uyunuz. Cihazınızı 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) elektrikli - elektronik eski cihazlar standartlarına uygun şekilde elden çıkarın. Elden çıkarmayla ilgili diğer sorularınızı elden çıkarmadan sorumlu yerel makamlara iletebilirsiniz.



7. Teknik veriler

Model no.	FCE 75
Elektrik beslemesi	1 adet 1,5 V AA pil
Ağırlık	36 g (pil hariç)
Dalga boyu	415nm, +/-5nm

Уважаемый покупатель,

благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, измерения массы, артериального давления, температуры тела, пульса, для легкой терапии, массажа, косметического ухода, ухода за детьми и очистки воздуха.

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраняйте ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

С наилучшими пожеланиями,
компания Beurer

Комплект поставки

- 1 прибор для чистки кожи лица FCE 75
- 1 батарейка AA 1,5 В
- 1 инструкция по применению

Использование по назначению

Используйте данный прибор исключительно для лечения прыщей и легких форм угревой сыпи на лице человека.

НЕ используйте прибор для лечения тяжелых форм узелковых и кистозных акне.




Прибор должен использоваться только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования прибора не по назначению или халатного обращения с ним.

Прибор предназначен исключительно для использования в домашних условиях, использование в коммерческих целях запрещено.

Указания по технике безопасности

Таблица обозначений

В инструкции по применению используются следующие символы.

 Предостережение	Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
	Отмечает важную информацию.
	Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Важные указания по технике безопасности



Предостережение

Перед использованием карандаша «Чистая кожа» внимательно прочтите правила техники безопасности. Несоблюдение нижеследующих указаний может привести к материальному ущербу или травмированию людей. Сохраните эту инструкцию и держите ее в месте, доступном для других пользователей. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

- НЕ используйте прибор на поверхности пигментных пятен, бородавок, вросших волос или воспаленной кожи.
- Не используйте прибор для чистки кожи лица при повышенной чувствительности к свету.
- Не используйте прибор, если Вы получили солнечный ожог в течение последних двух недель..
- Перед применением проведите тест на переносимость света. Для этого вначале используйте данный прибор на нечувствительном участке кожи (например, на внешней стороне руки) и только затем приступайте к обработке кожи лица. При наличии сомнений проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Обработка каждого воспалительного образования должна производиться не чаще трех раз в день. Более частое применение может вызвать ожоги кожи или повреждения. Интервал между процедурами должен составлять не менее четырех часов.
- Если после проведения процедуры на коже возникают воспаления, побочные эффекты, а также покраснения, которые не проходят в течение длительного времени, прекратите использование прибора и проконсультируйтесь с лечащим врачом. Непродолжительное легкое покраснение после применения прибора является нормой.
- Не используйте прибор для чистки кожи лица для области вокруг глаз и губ. Кожа этих участков отличается особой чувствительностью и не подходит для обработки прибором.
- Для предотвращения повреждений глаз никогда не смотрите прямо на синий свет.
- Не допускайте попадания воды на прибор для чистки кожи лица.
- Не допускайте падения карандаша «Чистая кожа». Он является точным прибором. Падение с большой высоты может отрицательно сказаться на эффективности его работы.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостаточными знаниями и (или) опытом, за исключением случаев, если за ними осуществляется надлежащий надзор или они получили инструкции по использованию прибора.
- Не используйте прибор для чистки кожи лица при наличии повреждений или неправильной работе. В этих случаях необходимо обратиться в сервисную службу.
- Не позволяйте детям играть с прибором. Не допускается выполнение очистки и технического обслуживания прибора детьми, за исключением тех случаев, если они находятся под присмотром.

1. Для ознакомления

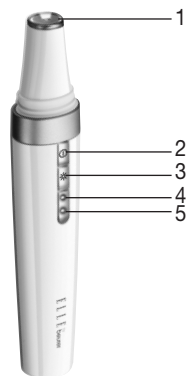
Благодаря методу терапии синим светом прибор для чистки кожи лица FCE 75 идеально подходит для лечения прыщей и легких форм угревой сыпи на лице.

Данный прибор бережно обрабатывает кожу и эффективно борется с акне. Действие прибора длится 24 часа, что обеспечивает быстрое устранение угревой сыпи. Прибор также оснащен функцией обогрева, стимулирующей кровоснабжение.

Прибор легко помещается в дамскую сумочку, благодаря чему его можно использовать как дома, так и в дороге.

2. Описание прибора

1. Рабочая поверхность
2. Кнопка «ВКЛ./ВЫКЛ.»
3. Кнопка «Старт»
4. Индикатор работы (зеленый)
5. Индикатор готовности к работе (синий)



3. Применение

- i** Обработка каждого воспалительного образования должна производиться не чаще трех раз в день. В большинстве случаев улучшение заметно уже после первого применения. При необходимости повторите процедуру через 4–12 часов.
1. Снимите колпачок прибора
 - i** Перед каждым применением аккуратно очищайте нагревательную пластину карандаша «Чистая кожа» тряпочкой, смоченной мыльной водой (или спиртом).
 2. Сдвиньте крышку отделения для батареек. Вставьте батарейки, входящие в комплект поставки, в отделение для батареек в соответствии с маркировкой. Соблюдайте правильную полярность. Снова закройте отделение для батареек.
 3. Нажмите кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.».
Раздастся короткий звуковой сигнал. Загорится индикатор работы, и замигает синий индикатор готовности к работе.
 4. Примерно через одну минуту поочередно с небольшим интервалом последуют звуковые сигналы, и частота мигания синего индикатора готовности к работе увеличится. Теперь прибор для чистки кожи лица готов к эксплуатации. Для начала эксплуатации нажимайте кнопку «Старт» в течение 15 секунд.
Индикатор готовности к работе и рабочая поверхность загорятся синим цветом. Теперь осторожно поместите нагревательную пластину на воспалительное образование. Во время процедуры раздаются звуковые сигналы с интервалом в 6 секунд.
 - i** Не прижимайте рабочую поверхность к прыщу слишком сильно — это может вызвать сильное покраснение.
Процедура заканчивается примерно через 2,5 минуты, о чем оповещают несколько идущих друг за другом сигналов. Теперь уберите рабочую поверхность с обрабатываемого участка.
 5. Для лечения следующего воспаления снова нажмите кнопку «Старт» и поместите нагревательную пластину на соответствующий участок, иначе через 15 секунд прибор автоматически выключится.
Для прекращения процедуры и выключения прибора нажмите кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.»
 - i** Непродолжительное легкое покраснение после применения прибора является нормой.

Предостережение

- Проследите за тем, чтобы батарейки не попали в руки детям. Дети могут проглотить батарейку, что может нанести серьезный ущерб здоровью. В этом случае необходимо немедленно обратиться к врачу!
- Обычные батарейки нельзя перезаряжать, нагревать или бросать в огонь (опасность взрыва!).
- Разряженные батарейки могут стать причиной неисправности прибора. Если прибор не используется в течение длительного времени, необходимо извлечь батарейки.
- Не используйте аккумуляторы!

4. Ремонт и очистка

- Если Вы не используете прибор для чистки кожи лица, храните его в прохладном, сухом и светозащищенном месте.
- Если прибор для чистки кожи лица не используется в течение длительного времени, необходимо извлечь батарейки.
- Аккуратно очистите нагревательную пластину карандаша «Чистая кожа» тряпочкой, смоченной мыльной водой (или спиртом).
- Не используйте чистящие средства или растворители. Они могут повредить прибор.
- Ни в коем случае не опускайте прибор в воду, так как в этом случае в него может попасть вода, что приведет к повреждению прибора.

5. Что делать при возникновении неполадок?

Неполадка	Меры по устранению
Прибор не включается	Замените батарейку.

6. Утилизация

Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Утилизируйте прибор в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/EC по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



7. Технические характеристики

№ модели	FCE 75
Электропитание	Батарейка типа AA 1 x 1,5 В
Вес	36 г (без батарейки)
Длина волны	415 нм, +/- 5 нм

8. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 12 месяцев со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием;
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки);
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки;
- на случаи собственной вины покупателя.



Товар сертифицирован: электроприборы санитарно-гигиенические для ухода за кожей лица и тела ---ООО «ВСЦ Миратекс», №РОСС DE .AB 02.06219,

срок действия с 03.04.2012 по 02.04.2015 гг

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218, 89077-УЛМ, Германия
Фирма-импортер: ООО Бойрер 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2,офис 3
Сервисный центр: 109451г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2, Тел(факс) 495—658 54 90

Дата продажи _____ Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Dziękujemy, że wybrali Państwo produkt z naszego asortymentu. Firma Beurer oferuje dokładnie przetestowane, wysokiej jakości produkty przeznaczone do pomiaru ciężaru, ciśnienia krwi, temperatury ciała i tętna, a także przyrządy do łagodnej terapii, masażu, inhalacji i ogrzewania oraz urządzenia służące do pielęgnacji urody i ułatwiające opiekę nad dzieckiem.

Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi oraz przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników, a także przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Z poważaniem
Zespół Beurer

Zawartość zestawu

1 sztyft oczyszczający FCE 75
1 bateria AA 1,5 V
1 instrukcja obsługi

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Sztyftu oczyszczającego FCE 75 należy używać wyłącznie do leczenia wyprysków i usuwania zanieczyszczeń skóry na twarzy osób.




Urządzenia NIE wolno stosować w przypadku ciężkiej postaci trądziku guzkowego i cystowego. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użycia w celu określonym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego lub lekkomyślnego użytkowania.

Urządzenie przeznaczone jest do niekomercyjnego użytku domowego.

Zasady bezpieczeństwa

Tabela symboli

W instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:

 Ostrzeżenie	Wskazówka ostrzegająca przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń lub zagrożenia zdrowia.
	Wskazówka z ważnymi informacjami.
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego 2002/96/WE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenie

Przed zastosowaniem sztyftu oczyszczającego należy dokładnie przeczytać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może doprowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych. Zachować niniejszą instrukcję obsługi i zapewnić do niej dostęp innym użytkownikom. W razie przekazania urządzenia innym osobom należy dołączyć również instrukcję obsługi.

- Urządzenia NIE wolno stosować na znamiona, brodawki, wrastające włoski i skórę ze stanem zapalnym.
- Nie należy stosować sztyftu oczyszczającego w przypadku nadwrażliwości na światło.

- Nie należy używać sztyftu oczyszczającego, jeżeli w ciągu ostatnich 2 tygodni nastąpiło oparzenie słoneczne.
- Przed użyciem należy wykonać test tolerancji skóry na światło. Przed użyciem sztyftu oczyszczającego na twarzy należy go przetestować na niewrażliwym miejscu na skórze (np. na wewnętrznej części ramienia). W razie wątpliwości, przed zastosowaniem urządzenia należy się skontaktować z lekarzem.
- Zabiegu na jednym wyprysku nie wolno wykonywać częściej niż 3 razy dziennie. Częstsze zabiegi mogłyby spowodować poparzenia skóry lub rany. Minimalny odstęp czasu między poszczególnymi zabiegami powinien wynosić 4 godziny.
- Jeżeli po zastosowaniu sztyftu oczyszczającego pogorszył się stan skóry, wystąpiły niepożądane skutki uboczne lub długotrwałe zaczerwienienia, należy zaprzestać stosowania urządzenia i skonsultować się z lekarzem. Naturalnym objawem jest natomiast krótkotrwałe, lekkie zaczerwienienie po zabiegu.
- Sztyftu oczyszczającego nie wolno używać do oczu i ust ani w ich okolicach. Te miejsca są szczególnie wrażliwe i dlatego należy je omijać.
- Aby zapobiec uszkodzeniu oczu, nie wolno patrzeć bezpośrednio na niebieskie światło.
- Sztyft oczyszczający należy chronić przed wodą.
- Sztyft należy chronić przed upadkiem. Sztyft oczyszczający jest urządzeniem precyzyjnym. Upadek z większej wysokości mógłby spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Sztyftu oczyszczającego nie mogą obsługiwać osoby (łącznie z dziećmi) z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że (w celu zachowania bezpieczeństwa) znajdują się one pod nadzorem odpowiedniej osoby lub otrzymały instrukcje, w jaki sposób korzystać się z urządzenia.
- Nie wolno korzystać ze sztyftu oczyszczającego, gdy jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo. W takich przypadkach należy się skontaktować z serwisem.
- Dzieciom nie wolno się bawić urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani przeprowadzać konserwacji urządzenia, chyba że znajdują się pod opieką osoby dorosłej.

1. Zaznajomienie się z urządzeniem

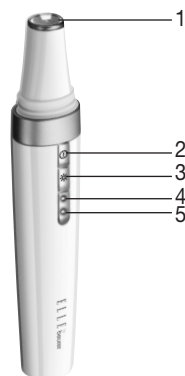
Dzięki terapii niebieskim światłem sztyft oczyszczający FCE 75 nadaje się do leczenia wyprysków i zanieczyszczeń skóry twarzy.

Sztyft oczyszczający jest delikatny dla skóry, ale skutecznie usuwa zanieczyszczenia. Sztyft oczyszczający jest skuteczny już w ciągu pierwszej doby, co powoduje szybkie ustąpienie wyprysków. Dodatkowo urządzenie jest wyposażone w funkcję nagrzewania, która poprawia ukrwienie skóry.





Praktyczny kieszonkowy format urządzenia umożliwia jego stosowanie w domu i w podróży.

2. Opis urządzenia

1. Powierzchnia robocza
2. Przycisk Wł./Wył.
3. Przycisk start
4. Kontrolka trybu pracy (zielona)
5. Kontrolka gotowości (niebieska)



3. Obsługa

-  Zabiegu na jednym wyprysku nie wolno wykonywać częściej niż 3 razy dziennie. Zwykle po pierwszym zabiegu widoczna jest poprawa. W razie potrzeby kolejny zabieg należy wykonać po upływie od 4 do 12 godzin.
1. Zdjąć osłonę ze sztyftu oczyszczającego.
 -  Przed każdym użyciem należy dokładnie wyczyścić płytkę grzewczą ściereczką nawilżoną wodą z mydłem (lub alkoholem).
 2. Zdjąć osłonę przegrody na baterie. Włożyć dostarczoną baterię zgodnie z oznaczeniem do przegrody na baterie. Należy się upewnić, że bieguny baterii są prawidłowo skierowane. Należy zamknąć przegrodę na baterie.
 3. Następnie należy nacisnąć przycisk Wł./Wył. Rozlega się krótki sygnał dźwiękowy. Świeci się zielona kontrolka trybu pracy i pulsuje niebieska kontrolka gotowości.
 4. Po upływie ok. jednej minuty rozlegają się szybko po sobie następujące sygnały dźwiękowe, a niebieska kontrolka gotowości zaczyna szybciej pulsować. Teraz sztyft oczyszczający jest gotowy do użycia. Aby go uruchomić, należy w ciągu 15 sekund nacisnąć przycisk start. Zaczyna świecić niebieska kontrolka gotowości i niebieskie światło powierzchni roboczej. Teraz należy delikatnie przyłożyć płytkę grzewczą punktowo do wyprysku. Podczas cyklu zabiegowego co 6 sekund wydawane są następujące po sobie sygnały dźwiękowe.
 -  Powierzchni roboczej nie należy mocno przyciskać do wyprysku, ponieważ może to doprowadzić do jego większego zaczerwienienia.
Po upływie ok. 2,5 minuty zabieg jest zakończony i słychać następujące po sobie sygnały dźwiękowe. Teraz należy oddalić powierzchnię roboczą sztyftu z miejsca poddanego zabiegowi.
 5. Aby wykonać zabieg na innym wyprysku, należy ponownie nacisnąć przycisk start i przyłożyć płytkę grzewczą w określonym miejscu, w przeciwnym razie urządzenie wyłączy się automatycznie po 15 sekundach.
Aby zakończyć sesję zabiegową i wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk Wł./Wył.
 -  Naturalnym objawem jest krótkotrwałe, lekkie zaczerwienienie po zabiegu.



Ostrzeżenie

- Zwrócić uwagę, aby baterie nie dostały się do rąk dzieci. Dzieci mogłyby włożyć baterie do ust i połknąć. Połknięcie może doprowadzić do poważnych powikłań zdrowotnych. W takim przypadku należy natychmiast udać się do lekarza!
- Zwykłych baterii nie wolno ładować, podgrzewać lub wrzucać do otwartego ognia (niebezpieczeństwo wybuchu!).
- Wyciekający z baterii elektrolit może spowodować uszkodzenie urządzenia. Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy wyjąć baterię.
- Nie używać akumulatorów!

4. Konserwacja i czyszczenie

- Nieużywany sztyft oczyszczający należy przechowywać w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu.
- Jeżeli sztyft oczyszczający nie będzie przez dłuższy czas używany, należy wyjąć baterię.
- Płytkę grzewczą należy dokładnie czyścić tylko ściereczką nawilżoną wodą z mydłem (lub alkoholem).
- Nie stosować środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić urządzenie.
- W żadnym wypadku urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie, ponieważ może to spowodować przedostanie się do wnętrza wody i jego uszkodzenie.

5. Co robić w przypadku problemów?

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	Wymienić baterię

6. Utylizacja

Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z rozporządzeniem w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych 2002/96/WE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



7. Dane techniczne

Nr modelu	FCE 75
Źródło zasilania	1 bateria 1,5 V AA
Waga	36 g (bez baterii)
Długość fali	415 nm, +/-5 nm

Geachte klant,

We zijn blij dat u hebt gekozen voor een product uit ons assortiment. Onze naam staat voor hoogwaardige en uitgebreid geteste kwaliteitsproducten op het gebied van warmte, gewicht, bloeddruk, lichaamstemperatuur, polsslag, zachte therapie, massage, beauty, baby en lucht.

Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

Met vriendelijke groet,
Uw Beurer-team

Omvang van de levering

1 FCE 75-reinigingsstick
1 AA-batterij van 1,5 V
1 gebruiksaanwijzing

Voorgeschreven gebruik

Gebruik de reinigungsstick FCE 75 uitsluitend voor de behandeling van puistjes en oneffenheden in het gezicht.

Gebruik het apparaat NIET bij zware, nodulaire en cystische acne.




Dit apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige schade die voortkomt uit onjuist of onzorgvuldig gebruik.

Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik door particulieren, niet voor commercieel gebruik.

Veiligheidsrichtlijnen

Toelichting gebruikte symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing.

 Waarschuwing	Waarschuwt voor situaties met verwondingsrisico's of gevaar voor uw gezondheid.
	Verwijst naar belangrijke informatie.
	Verwijder het apparaat conform EU-richtlijn 2002/96/EG betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

Waarschuwing

Lees de veiligheidsaanwijzingen aandachtig door voordat u de reinigungsstick gebruikt. Het niet opvolgen van de volgende aanwijzingen kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen. Bewaar de gebruiksaanwijzing en zorg ervoor dat deze ook toegankelijk is voor andere gebruikers. Draag deze gebruiksaanwijzing samen met het apparaat over.

- Gebruik het apparaat NIET op leverschade, wratten, ingegroeide haren of ontstoken huid.
- Gebruik de reinigungsstick niet als u erg gevoelig bent voor licht.
- Gebruik de reinigungsstick niet als u in de afgelopen twee weken zonnebrand hebt opgelopen.

- Voer voordat u het apparaat gebruikt een lichtverdraagzaamheidstest uit. Test de reinigungsstick hiervoor eerst op een ongevoelige plek (zoals de binnenkant van uw arm) voordat u met de behandeling in uw gezicht begint. Raadpleeg in geval van twijfel voor het gebruik uw arts.
- Een puistje mag niet vaker dan drie keer per dag worden behandeld. Als u vaker een behandeling uitvoert, kunt u brandwonden of andere verwondingen oplopen. De tijd tussen de afzonderlijke behandelingen moet minimaal vier uur bedragen.
- Gebruik de reinigungsstick niet meer als u na het gebruik verergeringen, ongewenste bijwerkingen of lang aanhoudende rode plekken op uw huid constateert. Raadpleeg in deze gevallen uw arts. Tijdelijke, lichte rode plekken na de behandeling zijn daarentegen normaal.
- Gebruik de reinigungsstick niet op en rondom de ogen en lippen. Deze plekken zijn erg gevoelig en zijn daarom niet geschikt voor de behandeling.
- Kijk niet direct in het blauwe licht, om beschadigingen aan uw ogen tegen te gaan.
- Houd de reinigungsstick uit de buurt van water.
- Laat de reinigungsstick niet vallen. De reinigungsstick is een precisieapparaat. Een val vanaf grote hoogte kan de werking van het apparaat beïnvloeden.
- De reinigungsstick mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis. Gebruik door deze personen is alleen toegestaan wanneer het plaatsvindt onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of wanneer zij van deze persoon aanwijzingen hebben ontvangen over het gebruik van de reinigungsstick.
- Gebruik de reinigungsstick niet als het apparaat beschadigd is of niet goed functioneert. Neem in deze gevallen contact op met de klantenservice.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij ze hierbij onder toezicht worden gehouden.

1. Kennismaking

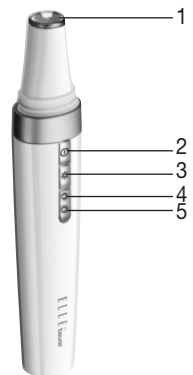
De reinigungsstick FCE 75 is dankzij de lichttherapie met blauw licht uitermate geschikt voor het behandelen van puistjes en oneffenheden in het gezicht.

De reinigungsstick is zacht voor de huid, maar gaat oneffenheden van de huid merkbaar te lijf. De reinigungsstick werkt al binnen de eerste 24 uur en zorgt ervoor dat puistjes snel verdwijnen. Het apparaat is eveneens uitgerust met een warmtefunctie die de doorbloeding stimuleert.


Dankzij het handige formaat, past het apparaat eenvoudig in een handtas, waardoor het prima thuis en onderweg kan worden gebruikt.

2. Apparaatbeschrijving


1. Behandelingsoppervlak
2. AAN/UIT-toets
3. Start-toets
4. Bedrijfsindicator (groen)
5. Gereedheidsindicator (blauw)



3. Bediening

-  Een puistje mag niet vaker dan drie keer per dag worden behandeld. Na de eerste behandeling is er meestal al sprake van verbetering. Indien nodig kunt u vier tot twaalf uur later nog een tweede behandeling uitvoeren.

1. Verwijder de dop van de reinigungsstick.


-  Reinig het verwarmingsplaatje van de reinigungsstick voor elk gebruik voorzichtig met een met zeepsop (of alcohol) bevochtigde doek.

2. Schuif het deksel van het batterijvak open. Plaats de meegeleverde batterij volgens de markering in het batterijvak. Let er daarbij op dat u de batterij met de plus- en minpool aan de juiste zijde plaatst. Sluit het batterijvak vervolgens weer.

3. Druk op de AAN/UIT-toets.

Er klinkt een kort geluidssignaal. De groene bedrijfsindicator begint te branden en de blauwe gereedheidsindicator begint te knippen.


4. Na ongeveer een minuut klinken een aantal snel opeenvolgende geluidssignalen en de blauwe gereedheidsindicator begint sneller te knippen. Nu is de reinigungsstick klaar voor gebruik. Druk binnen vijftien seconden op de Start-toets om met de behandeling te beginnen. De blauwe gereedheidsindicator en het blauwe licht van het behandelingsoppervlak lichten op. Druk nu het verwarmingsplaatje licht op het puistje. Tijdens de behandelingscyclus klinken elke zes seconden een aantal opeenvolgende geluidssignalen.

-  Druk het behandelingsoppervlak niet te hard op het puistje. Hierdoor kunnen erge rode plekken ontstaan.

Na ongeveer 2,5 minuut is de behandeling klaar en klinken er meerdere geluidssignalen na elkaar. Haal het behandelingsoppervlak van de betreffende plek.

5. Druk opnieuw op de Start-toets als u nog een puistje wilt behandelen en plaats het verwarmingsplaatje op de betreffende plek. Wanneer u dit niet doet, wordt het apparaat na vijftien seconden automatisch uitgeschakeld.

Als u klaar bent met de behandeling kunt u het apparaat uitschakelen door op de AAN/UIT-toets te drukken.

-  Tijdelijke, lichte rode plekken na de behandeling zijn normaal.



Waarschuwing

- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen in de mond nemen en inslikken. Dit kan tot ernstige schade aan de gezondheid leiden. Raadpleeg in dat geval onmiddellijk een arts.
- Normale batterijen mogen niet worden opgeladen, verhit of in open vuur worden geworpen (explosiegevaar).
- Lekkende batterijen kunnen schade aan het apparaat veroorzaken. Haal de batterij uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik geen accu's.

4. Onderhoud en reiniging

- Bewaar de reinigungsstick op een koele, droge en donkere plek als u het apparaat niet gebruikt.
- Haal de batterij uit het batterijvak als u de reinigungsstick langere tijd niet gebruikt.
- Reinig het verwarmingsplaatje van de reinigungsstick voorzichtig alleen met een met zeepsop (of alcohol) bevochtigde doek.
- Gebruik geen reinigungs- of oplosmiddelen. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water omdat anders water kan binnendringen en het apparaat beschadigd raakt.

5. Wat te doen bij problemen?

Probleem	Oplossing
Het apparaat wordt niet ingeschakeld.	Batterij vervangen

6. Verwijdering

Neem de plaatselijke voorschriften voor het verwijderen van de materialen in acht. Verwijder het apparaat conform verordening 2002/96/EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



7. Technische gegevens

Modelnr.	FCE 75
Voeding	1 x 1,5 V AA-batterij
Gewicht	36 g (zonder batterij)
Golfengte	415nm, +/-5nm

Estimado(a) cliente:

Agradecemos a preferência que deu à nossa marca ao optar por um produto da nossa gama. A nossa marca é sinónimo de produtos de alta qualidade e submetidos a controlos rigorosos das áreas calor, peso, pressão arterial, temperatura corporal, pulsação, terapia suave, massagem, beleza, bebé e ventilação.

Leia atentamente estas instruções de utilização, guarde-as para utilização futura, disponibilize-as a outros utilizadores e respeite as indicações nelas contidas.

Com os melhores cumprimentos,
A sua equipa da Beurer

Material fornecido

- 1 FCE 75 Caneta limpa-pele
- 1 pilha "AA" de 1,5 V
- 1 exemplar das instruções de utilização

Utilização prevista

Use a caneta limpa-pele FCE 75 exclusivamente para tratar borbulhas e impurezas na pele do rosto.




NÃO utilize o aparelho para tipos de acne grave, nodular e cística.

O aparelho só deve ser usado para os fins previstos descritos nas instruções de utilização. O fabricante não poderá ser responsabilizado por danos decorrentes de uma utilização incorreta ou irresponsável. Este aparelho não se destina ao uso comercial, apenas ao uso doméstico.

Indicações de segurança

Tabela de símbolos

Nestas instruções de utilização são utilizados os seguintes símbolos.

 Aviso	Advertência para o risco de lesões ou perigos para a sua saúde.
	Chamada de atenção para informações importantes.
	Eliminação de acordo com a diretiva 2002/96/CE (diretiva REEE), relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Instruções de segurança importantes



Aviso

Antes de começar a usar a caneta limpa-pele, leia com atenção as indicações em matéria de segurança. A inobservância das indicações seguintes pode causar danos pessoais ou materiais. Guarde estas instruções de utilização e disponibilize-as a outros utilizadores, se for caso disso. Se der o aparelho a terceiros não se esqueça de entregar as instruções de utilização juntamente.

- NÃO utilize o aparelho em partes do rosto com sinais, verrugas, pelos encravados ou pele inflamada.
- Não utilize a caneta limpa-pele se for muito sensível à luz.
- Não utilize a caneta limpa-pele se tiver sofrido uma queimadura de sol nas últimas duas semanas.

- Antes de utilizar o aparelho, faça um teste de tolerância à luz. Para tal, antes de iniciar o tratamento facial, experimente a caneta limpa-pele numa parte do corpo pouco sensível (por ex., no lado interior do antebraço). Se tiver qualquer dúvida, consulte o seu médico antes do tratamento.
- Não aplique o tratamento mais de três vezes ao dia na mesma borbulha. A aplicação com maior frequência poderá causar queimaduras na pele ou mesmo lesões. Espere, pelo menos, quatro horas antes de repetir a aplicação.
- Se, após a aplicação, reparar num agravamento na sua pele, efeitos secundários indesejados ou vermelhidões prolongadas, não continue a utilizar a caneta limpa-pele e contacte o seu médico. Em contrapartida, uma vermelhidão ligeira após a utilização é absolutamente normal.
- Não utilize a caneta limpa-pele diretamente nos olhos ou nos lábios, nem à volta dos mesmos. Estas partes são extremamente sensíveis e, por isso mesmo, não são adequadas para este tipo de tratamento.
- Para evitar lesões nos olhos, nunca olhe diretamente para a luz azul.
- Mantenha a caneta limpa-pele longe de água.
- Não deixe cair a caneta limpa-pele. A caneta limpa-pele é um aparelho de alta precisão. Uma queda de uma altura significativa poderá afetar o desempenho do aparelho.
- Esta caneta limpa-pele não foi concebida para ser usada por pessoas (incluindo crianças) limitadas nas suas faculdades psíquicas, sensoriais ou mentais, nem por pessoas inexperientes e/ou mal informadas, exceto sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido da parte dela instruções sobre a forma correta de utilizar a caneta limpa-pele.
- Não utilize a caneta limpa-pele se esta estiver danificada ou não funcionar devidamente. Nestes casos, contacte o serviço de assistência ao cliente.
- As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não podem ser efetuadas por crianças, exceto se estiverem sob supervisão de uma pessoa responsável.

1. Conhecer o equipamento

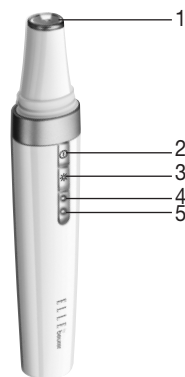
Graças à sua terapia de luz azul, a caneta limpa-pele FCE 75 é ideal para o tratamento de borbulhas e impurezas na pele do rosto.

A caneta limpa-pele é suave para a pele, mas visivelmente eficaz no combate às impurezas da pele. A caneta limpa-pele mostra resultados logo nas primeiras 24 horas, o que permite diminuir as borbulhas de forma rápida. Para além disso, o aparelho vem equipado com função de aquecimento, o que estimula a circulação sanguínea.


As suas dimensões compactas permitem a utilização tanto em casa como fora de casa.

2. Descrição do aparelho

1. Área de tratamento
2. Botão de ligar/desligar
3. Botão Start
4. Indicador de funcionamento (verde)
5. Indicador de operacionalidade (azul)



3. Utilização

 Não aplique o tratamento mais de três vezes ao dia na mesma borbulha. Regra geral, nota-se uma melhoria logo após a primeira aplicação. Se necessário, repita a aplicação passadas 4 a 12 horas.

1. Remova a tampa da caneta limpa-pele.

 Antes de cada aplicação, limpe cuidadosamente a placa térmica da caneta limpa-pele com um pano humedecido em água e sabonete (ou álcool).


2. Abra a tampa do compartimento da pilha. Insira a pilha fornecida de acordo com a marcação no compartimento da pilha. Certifique-se sempre de que a polaridade da pilha está correta. Feche o compartimento da pilha.

3. Prima o botão de ligar/desligar.

É emitido um breve som de aviso. O indicador de funcionamento verde acende-se e o indicador de operacionalidade azul fica intermitente.

4. Depois de aprox. um minuto são emitidos consecutivamente sons de aviso curtos e o indicador de operacionalidade azul começa a piscar mais depressa. Agora, a caneta limpa-pele está operacional. Para iniciar o tratamento, pressione o botão de iniciar dentro de 15 segundos.


O indicador de operacionalidade azul e a luz azul da área de tratamento acendem-se. Agora, assente a placa térmica cuidadosamente na borbulha. Durante o ciclo de tratamento, são emitidos consecutivamente sons de aviso em intervalos de 6 segundos.

 Não exerça pressão com a área de tratamento sobre a borbulha, pois isso poderá provocar uma vermelhidão acentuada.

Depois de aprox. dois minutos e meio, o tratamento está concluído e ouvem-se vários sons de aviso seguidos. Agora, retire a área de tratamento da respetiva parte do seu rosto.

5. Se quiser tratar outra borbulha, volte a pressionar o botão de iniciar e coloque a placa térmica sobre a parte pretendida, senão o aparelho desliga-se automaticamente depois de 15 segundos.

Se não quiser fazer mais nenhuma aplicação e quiser desligar o aparelho, prima o botão de ligar/desligar.

 Uma vermelhidão ligeira após a utilização é absolutamente normal.



Aviso

- Tenha o cuidado de nunca deixar as pilhas ao alcance das crianças. As crianças podem meter as pilhas na boca e engoli-las. Trata-se de algo que pode causar graves danos à saúde. Se isso alguma vez acontecer, consulte imediatamente um médico!
- As pilhas convencionais não podem ser carregadas, aquecidas nem lançadas para o lume (perigo de explosão!).
- O derramamento do conteúdo de pilhas pode causar danos no aparelho. Se não usar o aparelho durante algum tempo, tire a pilha do respetivo compartimento.
- Nunca utilize pilhas recarregáveis!

4. Conservação e limpeza

• Se não estiver a utilizar a caneta limpa-pele, guarde-a num lugar fresco e seco onde não esteja exposta à luz.

• Se não usar a caneta limpa-pele durante algum tempo, tire a pilha do respetivo compartimento.

• Limpe cuidadosamente a placa térmica da caneta limpa-pele usando apenas um pano humedecido em água e sabonete (ou álcool).

• Não use produtos detergentes nem solventes. Estes produtos podem danificar o aparelho.

• Nunca meta o aparelho debaixo de água, pois existe o risco de infiltração, o que iria danificá-lo.

5. O que fazer em caso de problemas?

Problema	Solução
O aparelho não se liga	Substituir a pilha

6. Eliminação

Respeite as regulamentações locais referentes à eliminação deste tipo de material. Elimine o aparelho de acordo com a diretiva 2002/96/CE (diretiva REEE), relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pela eliminação de resíduos.



7. Dados técnicos

Número do modelo	FCE 75
Alimentação de corrente	1 pilha "AA" de 1,5 V
Peso	36 g (sem pilha)
Comprimento de onda	415 nm, +/-5 nm

Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της σειράς προϊόντων μας. Το όνομά μας ταυτίζεται με υψηλών προδιαγραφών προϊόντα, τα οποία υπόκεινται σε λεπτομερείς ελέγχους ποιότητας, στους τομείς θερμότητας, βάρους, αρτηριακής πίεσης, θερμοκρασίας σώματος, σφυγμού, ήπιας θεραπείας, μασάζ, ομορφιάς, βρεφικής φροντίδας και αέρα.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά όλες τις παρούσες οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.

Φιλικά

Η ομάδα της Beurer

Παραδοτέα

1 Στικ καθαρισμού προσώπου FCE 75

1 μπαταρία AA 1,5V

1 Οδηγίες χρήσης

Προβλεπόμενη χρήση

Χρησιμοποιείτε το στικ καθαρισμού προσώπου FCE 75 αποκλειστικά για τη θεραπεία στυριών και κηλίδων του δέρματος στο πρόσωπο.




ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σοβαρή, οξώδη και κυστική ακμή.

Η συσκευή σας είναι κατάλληλη μόνο για το σκοπό που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από μη ενδεδειγμένη ή ανεύθυνη χρήση.

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση, όχι για εμπορική χρήση.

Υποδείξεις ασφαλείας**Πίνακας χαρακτήρων**

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται στις οδηγίες χρήσης.

 Προειδοποίηση	Προειδοποιητική υπόδειξη για κινδύνους τραυματισμού ή κινδύνους για την υγεία σας.
	Υπόδειξη για σημαντικές πληροφορίες.
	Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/EK της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού - ΑΗΗΕ (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας**Προειδοποίηση**

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το στικ καθαρισμού προσώπου, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή υλικές ζημιές. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και φροντίστε να είναι διαθέσιμες και στους άλλους χρήστες. Μεταβιβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής.

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή για ελιές, κρεατοελιές, εγκλωβισμένες τρίχες ή ερεθισμένο δέρμα.
- Μην χρησιμοποιείτε το στικ καθαρισμού προσώπου αν έχετε ιδιαίτερα ευαίσθητη αντίδραση στο φως.

- Μην χρησιμοποιείτε το στικ καθαρισμού προσώπου αν εντός των τελευταίων 2 εβδομάδων υποστήκατε ηλιακό έγκαυμα.
- Πριν από τη χρήση κάντε ένα τεστ ανεκτικότητας του φωτός. Πρώτα δοκιμάστε το στικ καθαρισμού προσώπου σε ένα μη ευαίσθητο σημείο (για παράδειγμα στο εσωτερικό μέρος του βραχίονα), πριν ξεκινήσετε τη θεραπεία στο πρόσωπο. Αν δεν είστε βέβαιοι, επικοινωνήστε με το γιατρό σας πριν από τη χρήση.
- Μην εκτελείτε τη θεραπεία σε ένα σπυρί συχνότερα από 3 φορές την ημέρα. Μια πιο συχνή θεραπεία μπορεί να προκαλέσει δερματικά εγκαύματα ή τραυματισμούς. Ανάμεσα στις επιμέρους θεραπείες εισάγετε ελάχιστο χρονικό διάστημα 4 ωρών.
- Αν μετά τη χρήση διαπιστώσετε στο δέρμα σας επιδείνωση, ανεπιθύμητες ενέργειες ή επίμονη ερυθρότητα, μην χρησιμοποιήσετε άλλο το στικ καθαρισμού προσώπου και συμβουλευτείτε το γιατρό σας. Αντίθετα μια σύντομη, ελαφριά ερυθρότητα μετά τη χρήση είναι φυσιολογική.
- Μην χρησιμοποιείτε το στικ καθαρισμού προσώπου μέσα και γύρω από τα μάτια και τα χείλη. Αυτά τα σημεία είναι ιδιαίτερα ευαίσθητα και κατά συνέπεια δεν είναι κατάλληλα για θεραπεία.
- Για να αποφύγετε τους τραυματισμούς στο μάτι, μην κοιτάζετε ποτέ απευθείας στο μπλε φως.
- Κρατάτε το στικ καθαρισμού προσώπου μακριά από το νερό.
- Μην αφήνετε το στικ καθαρισμού προσώπου να πέφτει κάτω. Το στικ καθαρισμού προσώπου είναι όργανο ακριβείας. Μια πτώση από μεγάλο ύψος θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση της συσκευής.
- Το στικ καθαρισμού προσώπου δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες, είτε λόγω σωματικής ή νοητικής αναπηρίας είτε λόγω έλλειψης πείρας και/ή γνώσεων, εκτός αν αυτά τα άτομα επιβλέπονται από κάποιο άλλο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες από αυτό το άτομο σχετικά με τη χρήση του στικ καθαρισμού προσώπου.
- Μην χρησιμοποιείτε το στικ καθαρισμού προσώπου αν παρουσιάζει βλάβες ή δεν λειτουργεί σωστά. Σε αυτές τις περιπτώσεις επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν επιτηρούνται.

1. Γνωριμία με τη συσκευή

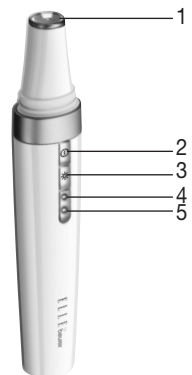
Το στικ καθαρισμού προσώπου FCE 75 χάρη στη θεραπεία με μπλε φως είναι κατάλληλο για τη θεραπεία σπυριών και κηλίδων του δέρματος στο πρόσωπο.

Το στικ καθαρισμού προσώπου είναι απαλό για το δέρμα, εντούτοις καταπολεμά αισθητά τις κηλίδες του δέρματος. Το στικ καθαρισμού προσώπου ενεργοποιείται ήδη εντός των πρώτων 24 ωρών και με αυτό τον τρόπο κάνει τα σπυριά να υποχωρούν γρήγορα. Επιπλέον η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λειτουργία θέρμανσης που αυξάνει την αιμάτωση.

Το πρακτικό σχήμα τσάντας επιτρέπει τη χρήση στο σπίτι και καθ' οδόν.

2. Περιγραφή συσκευής

1. Επιφάνεια θεραπείας
2. Πλήκτρο ON / OFF
3. Πλήκτρο εκκίνησης
4. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (πράσινη)
5. Ενδεικτική λυχνία κατάστασης αναμονής (μπλε)



3. Χειρισμός

i Μην εκτελείτε τη θεραπεία σε ένα σπυρί συχνότερα από 3 φορές την ημέρα. Συνήθως μετά την πρώτη θεραπεία είναι εμφανής η βελτίωση. Αν χρειαστεί, εκτελέστε μία ακόμη θεραπεία 4 έως 12 ώρες αργότερα.

1. Αφαιρέστε το καπάκι του στικ καθαρισμού προσώπου.

i Πριν από κάθε χρήση καθαρίζετε προσεκτικά την πλάκα θέρμανσης του στικ καθαρισμού προσώπου με ένα πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο (ή οινόπνευμα).

2. Ανοίξετε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. Τοποθετήστε την παρεχόμενη μπαταρία στη θήκη μπαταριών σύμφωνα με τη σήμανση. Προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα της μπαταρίας. Κλείστε πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

3. Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF.

Ακούγεται για λίγο ένα ηχητικό σήμα. Η πράσινη ενδεικτική λυχνία ανάβει και η μπλε ενδεικτική λυχνία κατάστασης αναμονής αρχίζει να αναβοσβήνει.

4. Ύστερα από ένα περίπου λεπτό ακούγονται γρήγορα συνεχόμενα ηχητικά σήματα και η μπλε ενδεικτική λυχνία κατάστασης αναμονής αρχίζει να αναβοσβήνει πιο γρήγορα. Τώρα το στικ καθαρισμού προσώπου είναι έτοιμο για λειτουργία. Για να ξεκινήσετε τη χρήση, πιέστε το πλήκτρο εκκίνησης εντός 15 δευτερολέπτων.

Η μπλε ενδεικτική λυχνία κατάστασης αναμονής και το μπλε φως της επιφάνειας θεραπείας ανάβουν.

Τώρα κρατήστε την πλάκα θέρμανσης απαλά πάνω στο σπυρί. Κατά τη διάρκεια του κύκλου θεραπείας ακούγονται συνεχόμενα ηχητικά σήματα ανά 6 δευτερόλεπτα.

i Μην πιέζετε την επιφάνεια θεραπείας έντονα πάνω στο σπυρί, διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει αυξημένη ερυθρότητα.

Ύστερα από 2,5 περίπου λεπτά η θεραπεία ολοκληρώνεται και ακούγονται πολλά ηχητικά σήματα διαδοχικά. Τώρα απομακρύνετε την επιφάνεια θεραπείας από την πάσχουσα περιοχή.

5. Αν θέλετε να κάνετε θεραπεία σε άλλο σπυρί, πιέστε πάλι το πλήκτρο εκκίνησης και κρατήστε την πλάκα θέρμανσης στην πάσχουσα περιοχή, ειδάλλως η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα σε 15 δευτερόλεπτα.

Αν δεν θέλετε να κάνετε άλλη θεραπεία και θέλετε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε το πλήκτρο ON/OFF.

i Μια σύντομη, ελαφριά ερυθρότητα μετά τη χρήση είναι φυσιολογική.



Προειδοποίηση

- Προσέξτε ώστε οι μπαταρίες να μην είναι προσβάσιμες σε παιδιά. Τα παιδιά θα μπορούσαν να βάλουν τις μπαταρίες στο στόμα και να τις καταπιούν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρές βλάβες στην υγεία. Σε αυτή την περίπτωση συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό!
- Οι κοινές μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται, να θερμαίνονται ή να πετιούνται στη φωτιά (υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!).
- Οι μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στη συσκευή. Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τη μπαταρία από την θήκη μπαταριών.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!

4. Συντήρηση και καθαρισμός

- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το στικ καθαρισμού προσώπου, φυλάσσετε το σε δροσερό, ξηρό και σκοτεινό χώρο.
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το στικ καθαρισμού προσώπου για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τη μπαταρία από τη θήκη μπαταριών.
- Καθαρίζετε προσεκτικά την πλάκα θέρμανσης του στικ καθαρισμού προσώπου μόνο με ένα πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο (ή οινόπνευμα).
- Μη χρησιμοποιείτε παρασκευάσματα καθαρισμού ή διαλυτικά μέσα. Θα μπορούσατε να προκαλέσετε βλάβη στη συσκευή.
- Σε καμία περίπτωση μην τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω από νερό, αφού η υγρασία μπορεί να εισχωρήσει και να προκαλέσει ζημιά σε αυτήν.

5. Τι κάνω σε περίπτωση που εμφανιστούν προβλήματα;

Πρόβλημα	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται	Αντικαταστήστε τη μπαταρία

6. Απόρριψη

Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς για την απόσυρση των υλικών. EntsΑπορρίψτε τη συσκευή ως απόβλητο σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/EK σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – ΑΗΗΕ (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση αποριών, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική υπηρεσία.



7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Αριθ. μοντέλου	FCE 75
Παροχή ρεύματος	1 μπαταρία 1,5 V AA
Βάρος	36 g (χωρίς μπαταρία)
Μήκος κύματος	415nm, +/-5nm

